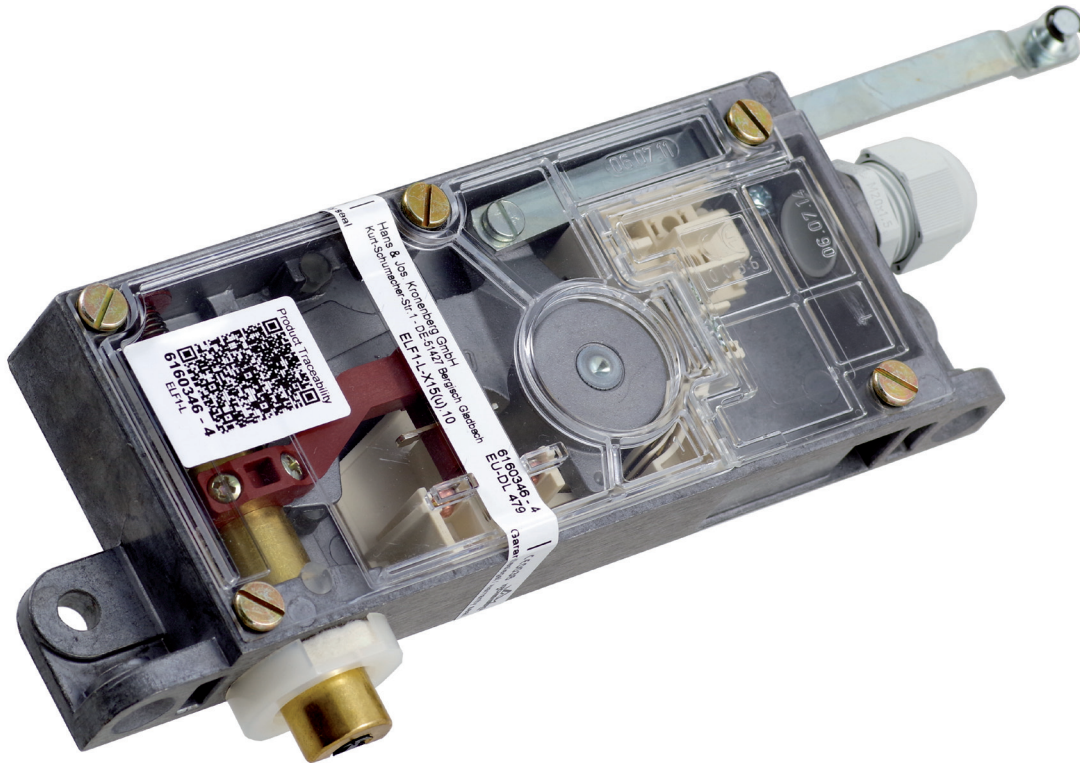
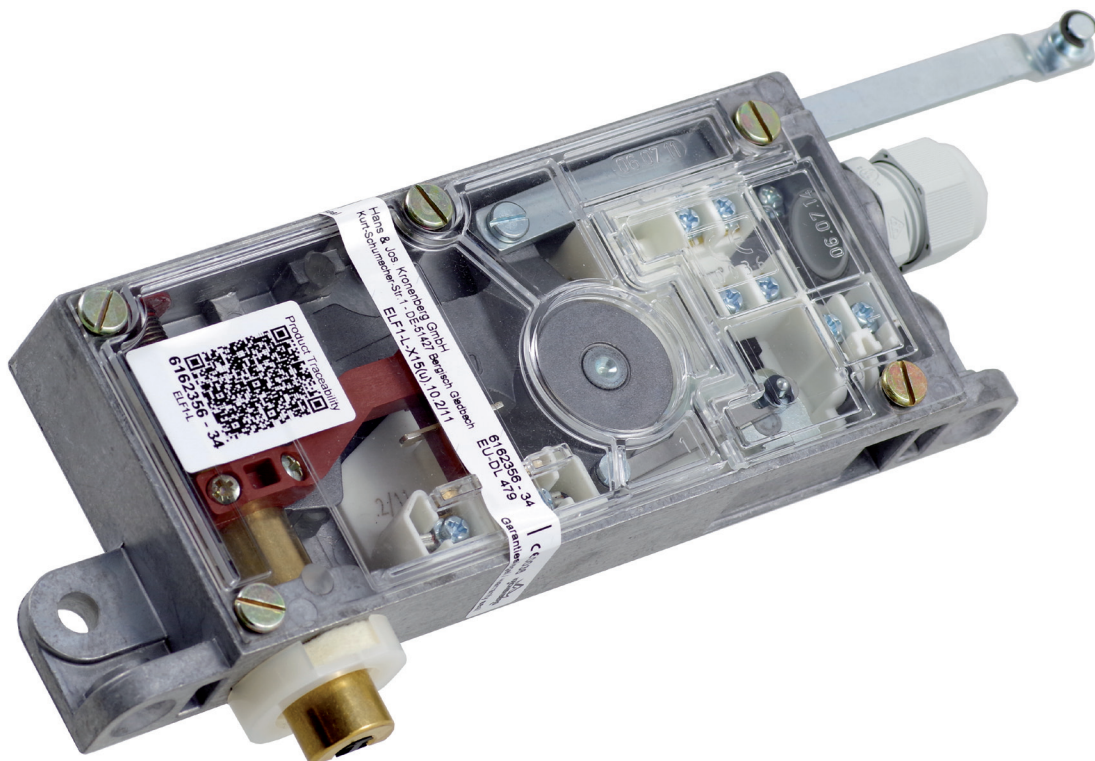


dargestellt / shown:  
ELF1 - L - X15 (u) .10



dargestellt / shown:  
ELF1 - L - X15 (u) .10 .2/11 (EN 81-21)



## Merkmale

### Allgemein:

- **Metallgehäuse** mit hoher Stabilität
- **Klarsichtdeckel** zur optimalen Funktionskontrolle
- **geräuscharm** durch Aufsetzpuffer in beiden Richtungen
- **wartungsfrei** durch **Dauerschmierung** mit hochwertigen Schmierstoffen (bis zu -30°C)
- geölter **Filzring** am Riegelbolzen zur Schmierung sowie zur Abdichtung gegen Schmutz und Staub (bei X-Maß  $\geq 10$  mm)
- zwangsläufige **Fehlschließesicherung** beim ELF1 für den Einsatz in Personenaufzügen
- **Hilfsschalter** als Öffner und/oder Schließer mit zwei galvanisch getrennten Kontakten möglich
- Kontakte mit **massiver Feinsilberauflage** für eine zuverlässige Funktion auch bei niedrigen Spannungen und Strömen
- umfangreiches Zubehörprogramm

### Besonderheiten:

- Technik des DL(F)1 in **kompakterer Bauform**
- **Kontaktträgerinsert** mit Sperrmittelschalter und optionalem doppeltem Hilfsschalter
- Schraubklemme mit Druckplatte für **beidseitigen Leitungsanschluss**
- Optionen für **Türschalter** zur Überwachung der Schließstellung:
  - innenliegender Türschalter (nicht justierbar)
  - außenliegender justierbarer Türschalter (PZ73)
- optional: **patentierte Überwachung** der bodenseitigen Notentriegelung mit zwangsöffnendem Sicherheitsschalter (**EN 81-21**)
- Anschluss für **Bowdenzug** oder Seilzug zur Betätigung oder Entriegelung verfügbar, z. B.
  - Anwendungsfall 1: Entriegelung von der Schachtgrubenleiter (< 1,80 m nach EN 81-20)
  - Anwendungsfall 2: versetzter Notentriegelungsdreikant (< 2 m nach EN 81-20)
  - Anwendungsfall 3: Betätigung über Bowdenzug als Alternative zur Zugstange

## features

### general:

- **metal housing** with high stability
- **transparent cover** for optimal function control
- **silent** due to buffers in both directions
- **maintenance-free** by **permanent lubrication** with high quality lubricants (up to -30°C)
- oiled **felt ring** at latch bolt for lubrication as well as for sealing against dirt and dust (at X-dimension  $\geq 10$  mm)
- constrained **faulty closure** at ELF1 for use in passenger lifts
- **auxiliary switch** as normally closed contact and/or normally open contact with galvanically separated contacts possible
- contacts with **solid fine silver plating** for a reliable function even at low voltages and currents
- extensive range of accessories

### special features:

- technology of the DL(F)1 in **compact design**
- **contact holder insert** with switch for locking mechanism and optional double auxiliary switch
- screw terminal with pressure plate for **both-sided line connection**
- options for **door switches** for monitoring the closing position:
  - internal door switch (not adjustable)
  - external adjustable door switch (PZ73)
- optional: **patented monitoring** of the base side emergency release with positive opening safety switch (**EN 81-21**)
- connection for **bowden cable** or cable pull for actuation of unlocking available, e.g.
  - application 1: unlocking from the pit ladder (< 1.80 m according to EN 81-20)
  - application 2: offset emergency release triangle (< 2 m according to EN 81-20)
  - application 3: actuation by bowden cable as alternative to pull rod

Bestellangaben / order information codes:

**ELF1 - L - X...** (u) .10 .1 .16 .9/01 .-30°

Grundgerät / basic type:

- ELF1** mit Fehlschließsicherung  
with faulty closure device
- EL1 ohne Fehlschließsicherung  
without faulty closure device

Ausführung / operating direction:

- R Rechtsausführung  
right-hand operation
- L Linksausführung  
left-hand operation

Bolzenlänge / length of latch bolt:

- X...** Maß (in mm) zwischen Türverriegelung  
und Türkante [X ≥ 5 mm bis 90 mm\*]  
dimension (in mm) between door interlock  
and door edge [X ≥ 5 mm to 90 mm\*]

Riegelbolzenmaterial / latch bolt material:

- ohne Angabe** Messing  
**without specification** brass
- CHR Messing verchromt / chromed brass
- V2A Edelstahl / stainless steel

Ausführung des Riegelbolzens / version of latch bolt:

- (u) Ansträgung unten (bodenseitig)  
bevel below (base side)
- (o) Ansträgung oben (deckelseitig)  
bevel above (cover side)
- (i) Ansträgung innen / bevel inside
- (a) Ansträgung außen / bevel outside
- (ANS0) keine Ansträgung bei EL / without bevel at EL
- (ANS...) Sonderansträgung bei EL / special bevel at EL

Betätigungsart / kind of actuation:

- .10 über Zugstange  
by pull rod
- .14 über Bowdenzug  
by bowden cable
- .20 aufgeschraubter Rollenhebel  
screwed on roller lever
- .30 aufgeschraubter Rollenhebel und Zugstange  
screwed on roller lever and pull rod
- .10/KOPPEL Ausführung .10 mit zusätzlicher Koppelstange  
version .10 with additional coupling rod

Sonderausführung / special version:

- .-30° für den Einsatz bei  
Temperaturen bis -30° C  
for use at temperatures  
up to -30° C

Hilfsschalter / auxiliary switch:

- .9/01 Kontakt bei entriegelter Tür geschlossen  
contact at unlocked door closed
- .9/02\*\*) 2 Kontakte bei entriegelter Tür geschlossen  
2 contacts at unlocked door closed
- .9/11\*\*) 1 Kontakt bei entriegelter Tür geschlossen,  
1 Kontakt bei entriegelter Tür offen  
1 contact at unlocked door closed,  
1 contact at unlocked door open

Türschalter / door contact:

- .16\*\*) innen, bodenseitig betätigt  
inside, actuation from the base side
- .26 eingebaut, bodenseitig betätigt  
installed, actuation from the base side
- .27 eingebaut, deckelseitig betätigt  
installed, actuation from the cover side

Notentriegelung / emergency release:

- ohne Angabe** bodenseitig  
(stets vorhanden)  
**without specification** base side  
(always existing)

- .1 bodenseitig und deckelseitig  
base side and cover side
- .5 bodenseitig und Anschluss extern  
über Seilzug oder Handbetätigung  
base side and external connection  
by pull rope or manual operation
- .14 bodenseitig und Anschluss für externe  
Notentriegelung über Bowdenzug  
base side and connection for external  
emergency release by bowden cable

\*) weitere auf Anfrage / others on request

\*\*) Hilfsschalter .9/02 und .9/11 nicht kombinierbar  
mit Türschalter .16  
auxiliary switch .9/02 and .9/11 cannot be combined  
with door switch .16

fett gekennzeichnete Parameter sind standardmäßig vorhanden / parameters marked in bold print are available as standard

**Technische Daten:**

<b>Normen</b>	EN 81-20, EN 81-50, EN 81-21, EN 60947-5-1
<b>Zulassungen</b>	Baumusterprüfbescheinigung: EU-DL 479 (ELF1) und EU-DL 480 (EL1)
<b>Schaltleistung:</b>	U <sub>i</sub> = 250 V    I <sub>th</sub> = 10 A    U <sub>imp</sub> = 4 kV
Sperrmittelschalter	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 2 A
Hilfsschalter .9/...	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0,5 A
<b>Kurzschlussfestigkeit</b>	T 10 A    F 16 A
<b>Kontaktwerkstoff</b>	Feinsilber
<b>Betätigung:</b>	
Betätigungsmoment (typisch)	1,5 Nm am Rollenhebel
Betätigungskraft (typisch)	40 N an der Zugstange                      17,5 N am Rollenhebel (bei 35 mm Hub)
max. Kraft im Ruhezustand	5 N an der Zugstange
<b>Anschluss</b>	über Schraubklemme max. 2,5 mm <sup>2</sup>
<b>Schutzart</b>	IP40 (IP20 bei <b>.16, .26, .27</b> )
<b>Umgebungstemperatur</b>	-10 °C bis +65 °C (Sonderausführung bis -30 °C)
<b>Gewicht</b>	700 g bis 900 g (je nach Ausführung)

**technical data:**

<b>norms</b>	EN 81-20, EN 81-50, EN 81-21, EN 60947-5-1
<b>certificates</b>	type approval certificate: EU-DL 479 (ELF1) and EU-DL 480 (EL1)
<b>switching capacity:</b>	U <sub>i</sub> = 250 V    I <sub>th</sub> = 10 A    U <sub>imp</sub> = 4 kV
switch for locking mechanism	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 2 A
auxiliary switch .9/...	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0.5 A
<b>short-circuit capacity</b>	T 10 A    F 16 A
<b>contact material</b>	fine silver
<b>actuation:</b>	
actuation torque (typical)	1.5 Nm at the roller lever
actuation force (typical)	40 N at the pull rod                      17.5 at the roller lever (at 35 mm stroke)
max. force in non-operating state	5 N at the pull rod
<b>connection</b>	by screw terminal max. 2.5 mm <sup>2</sup>
<b>level of protection</b>	IP40 (IP20 at <b>.16, .26, .27</b> )
<b>ambient air temperature</b>	-10 °C up to +65 °C (special version up to -30 °C)
<b>weight</b>	700 g to 900 g (according to version)

Türverriegelung mit integrierter Überwachung der Notentriegelung gemäß EN 81-21  
door interlock with integrated monitoring of the emergency release according to EN 81-21

Bestellangaben / order information codes:

**ELF1 - L - X... (u) .10 .2/11 .9/01 .-30°**

<p><b>Grundgerät / basic type:</b></p> <p><b>ELF1</b> mit Fehlschließsicherung with faulty closure device</p> <p>EL1 ohne Fehlschließsicherung without faulty closure device</p> <p><b>Ausführung / operating direction:</b></p> <p>R Rechtsausführung right-hand operation</p> <p>L Linksausführung left-hand operation</p> <p><b>Bolzenlänge / length of latch bolt:</b></p> <p>X... Maß (in mm) zwischen Türverriegelung und Türkante [X ≥ 5 mm bis 90 mm*] dimension (in mm) between door interlock and door edge [X ≥ 5 mm to 90 mm*]</p> <p><b>Riegelbolzenmaterial / latch bolt material:</b></p> <p>ohne Angabe Messing without specification brass</p> <p>CHR Messing verchromt / chromed brass</p> <p>V2A Edelstahl / stainless steel</p> <p><b>Ausführung des Riegelbolzens / version of latch bolt:</b></p> <p>(u) Ansträgung unten (bodenseitig) bevel below (base side)</p> <p>(o) Ansträgung oben (deckelseitig) bevel above (cover side)</p> <p>(i) Ansträgung innen / bevel inside</p> <p>(a) Ansträgung außen / bevel outside</p> <p>(ANS0) keine Ansträgung bei EL / without bevel at EL</p> <p>(ANS...) Sonderansträgung bei EL / special bevel at EL</p> <p><b>Betätigungsart / kind of actuation:</b></p> <p>.10 über Zugstange by pull rod</p> <p>.14 über Bowdenzug by bowden cable</p> <p>.20 aufgeschraubter Rollenhebel screwed on roller lever</p> <p>.30 aufgeschraubter Rollenhebel und Zugstange screwed on roller lever and pull rod</p>	<p><b>Sonderausführung / special version:</b></p> <p>.-30° für den Einsatz bei Temperaturen bis -30° C for use at temperatures up to -30° C</p> <p><b>Hilfsschalter / auxiliary switch:</b></p> <p>.9/01 Kontakt bei entriegelter Tür geschlossen contact at unlocked door closed</p> <p>.9/10**) 1 Kontakt bei entriegelter Tür offen 1 contact at unlocked door open</p> <p><b>Notentriegelung / emergency release:</b></p> <p>.2/01 indirekt bodenseitig mit integrierter Überwachung gemäß EN 81-21, 1 Zwangsöffner indirect base side with integrated monitoring according to EN 81-21, 1 positively driven normally closed contact</p> <p>.2/02**) indirekt bodenseitig mit integrierter Überwachung gemäß EN 81-21, 2 Zwangsöffner indirect base side with integrated monitoring according to EN 81-21, 2 positively driven normally closed contacts</p> <p>.2/11 indirekt bodenseitig mit integrierter Überwachung gemäß EN 81-21, 1 Zwangsöffner / 1 Schließer indirect base side with integrated monitoring according to EN 81-21, 1 positively driven normally closed contact / 1 normally open contact</p> <p>*) weitere auf Anfrage / others on request</p> <p>**) nur auf Anfrage / only on request</p>
--	---

fett gekennzeichnete Parameter sind standardmäßig vorhanden / parameters marked in bold print are available as standard

*Türverriegelung mit integrierter Überwachung der Notentriegelung gemäß EN 81-21  
door interlock with integrated monitoring of the emergency release according to EN 81-21*

**Technische Daten:**

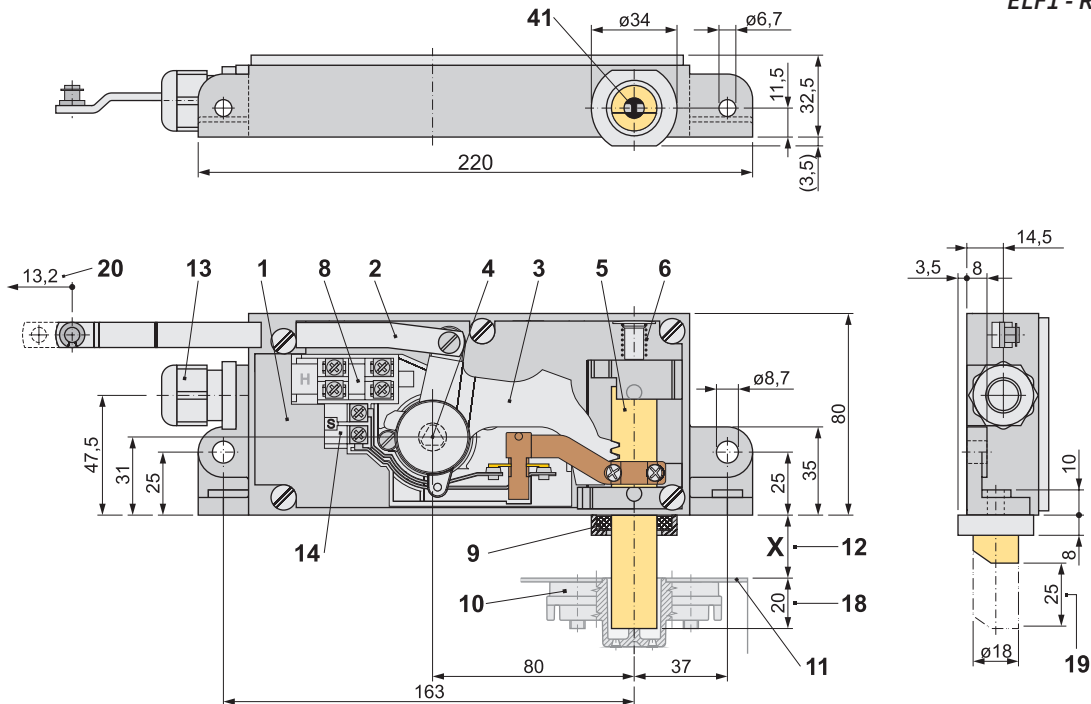
<b>Normen</b>	EN 81-20, EN 81-50, EN 81-21, EN 60947-5-1
<b>Zulassungen</b>	Baumusterprüfbescheinigung: EU-DL 479 (ELF1) und EU-DL 480 (EL1)
<b>Schaltleistung:</b>	U <sub>i</sub> = 250 V    I <sub>th</sub> = 10 A    U <sub>imp</sub> = 4 kV
Sperrmittelschalter	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 2 A
Überwachungsschalter	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0,5 A
Hilfsschalter .9/...	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0,5 A
<b>Kurzschlussfestigkeit</b>	T 10 A    F 16 A
<b>Kontaktwerkstoff</b>	Feinsilber
<b>Betätigung:</b>	
Betätigungsmoment	2,3 Nm am Rollenhebel
Betätigungskraft	60 N an der Zugstange
max. Kraft im Ruhezustand	8 N an der Zugstange    0,3 Nm am Rollenhebel
<b>Anschluss</b>	über Schraubklemme max. 2,5 mm <sup>2</sup>
<b>Schutzart</b>	IP40
<b>Umgebungstemperatur</b>	-10 °C bis +65 °C (Sonderausführung bis -30 °C)
<b>Gewicht</b>	700 g bis 900 g (je nach Ausführung)

**technical data:**

<b>norms</b>	EN 81-20, EN 81-50, EN 81-21, EN 60947-5-1
<b>certificates</b>	type approval certificate: EU-DL 479 (ELF1) and EU-DL 480 (EL1)
<b>switching capacity:</b>	U <sub>i</sub> = 250 V    I <sub>th</sub> = 10 A    U <sub>imp</sub> = 4 kV
switch for locking mechanism	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 2 A
monitoring switch	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0.5 A
auxiliary switch .9/...	AC-15: U <sub>e</sub> = 230 V    I <sub>e</sub> = 2 A    DC-13: U <sub>e</sub> = 200 V    I <sub>e</sub> = 0.5 A
<b>short-circuit capacity</b>	T 10 A    F 16 A
<b>contact material</b>	fine silver
<b>actuation:</b>	
actuation torque	2.3 Nm at roller lever
actuation force	60 N at the pull rod
max. force in non-operating state	8 N at the pull rod    0.3 Nm at roller lever
<b>connection</b>	by screw terminal max. 2.5 mm <sup>2</sup>
<b>level of protection</b>	IP40
<b>ambient air temperature</b>	-10 °C to +65 °C (special version up to -30 °C)
<b>weight</b>	700 g to 900 g (according to version)

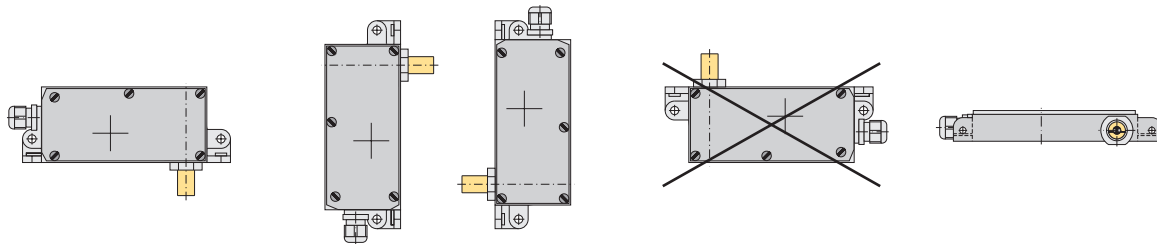
Geräteabmessungen / device dimensions:

dargestellt / shown:  
ELF1 - R - X20 (u) .10



- |  |  |
|--|--|
| 1 Gehäuse  | 1 housing  |
| 2 Zugstange  | 2 pull rod   |
| 3 Zahnhebel  | 3 tooth lever  |
| 4 Zahnhebelachse mit Dreikant (bodenseitig)                      | 4 tooth lever axis with triangle (base side)                                   |
| 5 Riegelbolzen (Sperrmittel)                                     | 5 latch bolt (locking mechanism)   |
| 6 Rückdruckfeder   | 6 return spring  |
| 7 Sperrmittelschalter  | 7 switch for locking mechanism   |
| 8 Hilfsschalter (optional)                                       | 8 auxiliary switch (as option)   |
| 9 geölter Filzring mit Halter (ab X ≥ 10 mm)                     | 9 oiled felt ring with holder (from X ≥ 10 mm)                                 |
| 10 Riegelbüchse (entfällt bei EL)                                | 10 latch plate (does not apply at EL)  |
| 11 Türblatt / Türkante   | 11 door leaf / door edge   |
| 12 X-Maß nach Kundenvorgabe                                      | 12 X-dimension according to customer specification                             |
| 13 Leitungseinführung  | 13 cable gland   |
| 14 Anschlussklemmen  | 14 connecting terminals  |
| 18 Eintauchtiefe des Riegelbolzens in die Riegelbüchse (Nennmaß) | 18 immersion depth of the latch bolt into the latch plate (nominal dimensions) |
| 19 Bolzenhub   | 19 bolt stroke   |
| 20 Betätigungsweg  | 20 actuating travel  |
| 41 Fehlschließesicherung (entfällt bei EL)                       | 41 faulty closure device (does not apply at EL)                                |

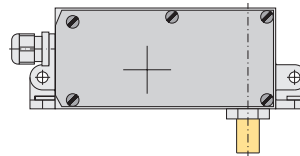
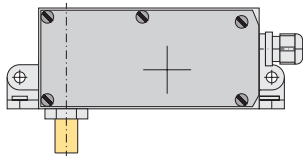
Gebrauchslagen / customary positions:



Ausführung / operating direction:

- L  
linke Ausführung / left version

- R  
rechte Ausführung / right version



Standardzubehör / standard accessories:

- BE Riegelbüchse bei ELF1 / latch plate at ELF1
- G45 Gummirolle bei Betätigung mit .20, .30  
rubber roller at actuation by .20, .30
- PZ18 Kontaktbrücke bei Ausführung mit Türschalter .26 oder .27  
contact bridge at version with door switch .26 or .27
- PZ21 Kontaktbrücke bei Ausführung mit Türschalter .16  
contact bridge at version with door switch .16

Weiteres Zubehör finden Sie im Kapitel „Zubehör für Türverriegelungen“.  
Please find further accessories in the chapter “accessories for door interlocks“.

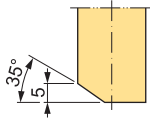


**Ausführungen des Riegelbolzens / versions of the latch bolt:**

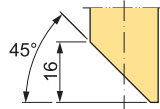
Die Anschrägung ermöglicht das Schließen der Türe bei abgefallenem Riegelbolzen.  
The bevel allows the closing of the door at dropped latch bolt.

**Standardanschrägungen / standard bevels**

bei ELF  
at ELF



bei EL ab  $X \geq 10$  mm  
at EL from  $X \geq 10$  mm



(ANS0)

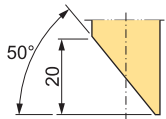
ohne Anschrägung bei EL  
without bevel at EL



**Sonderanschrägungen bei EL / special bevels at EL**

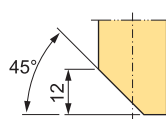
(ANS1/...)

ab  $X \geq 14$  mm / from  $X \geq 14$  mm



(ANS4/...)

ab  $X \geq 5$  mm / from  $X \geq 5$  mm

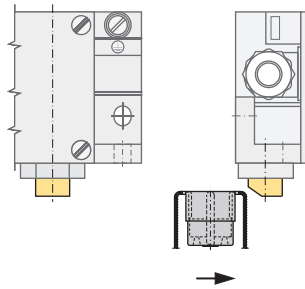


**Position der Anschrägung / position of the bevel:**

**bei Drehtüren / at swing doors**

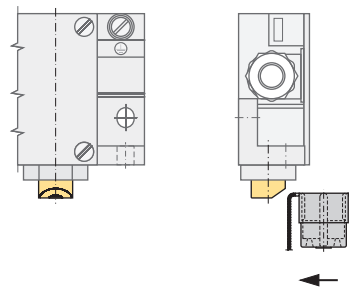
(u)

Anschrägung unten (bodenseitig)  
[Standard, wenn keine weitere Angabe]  
bevel below (base side) [standard if not stated]



(o)

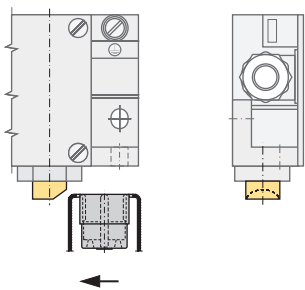
Anschrägung oben (deckelseitig)  
bevel above (cover side)



**bei Schiebetüren / at sliding doors**

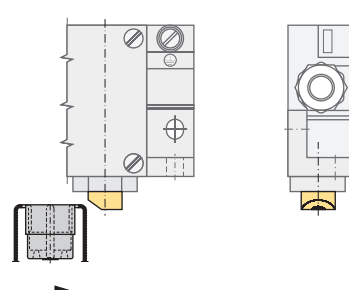
(a)

Anschrägung außen / bevel outside



(i)

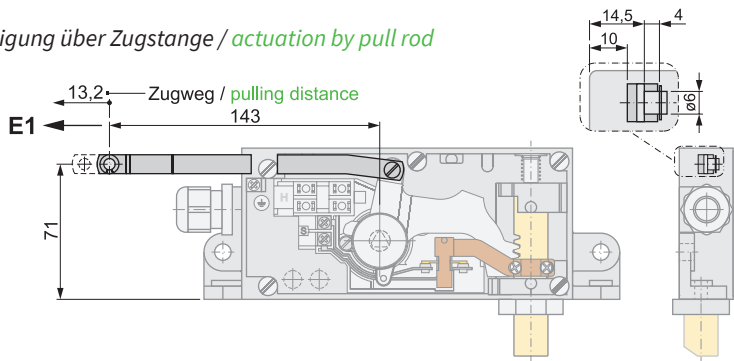
Anschrägung innen / bevel inside



Betätigungsart / kind of actuation:

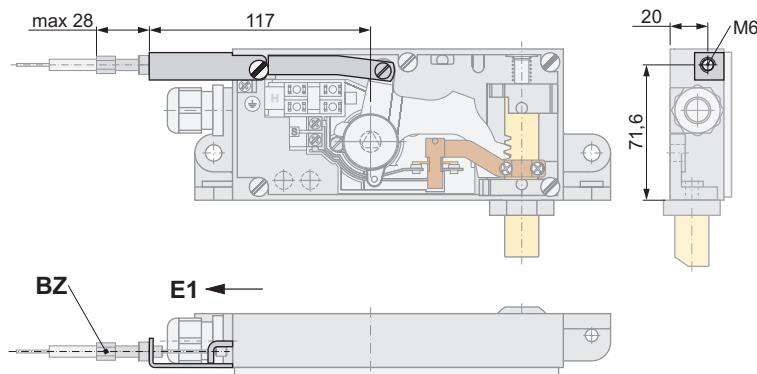
.10

Betätigung über Zugstange / actuation by pull rod



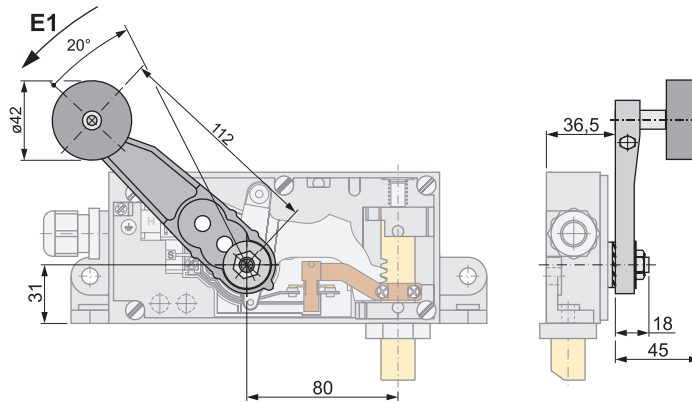
.14

Betätigung über Bowdenzug / actuation by bowden cable



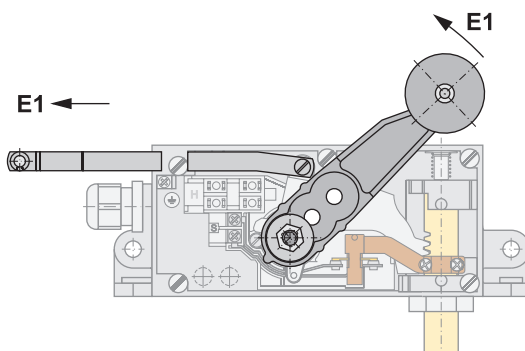
.20

Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel / actuation by screwed on roller lever



.30

Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel und Zugstange / actuation by screwed on roller lever and pull rod



BZ Bowdenzug BZ-...  
(Zubehör - bitte separat bestellen)  
bowden cable BZ-...  
(accessories - please order separately)

E1 Entriegelungsrichtung / unlocking direction

**Betätigungsart / kind of actuation:**

**.10/KOPPEL**

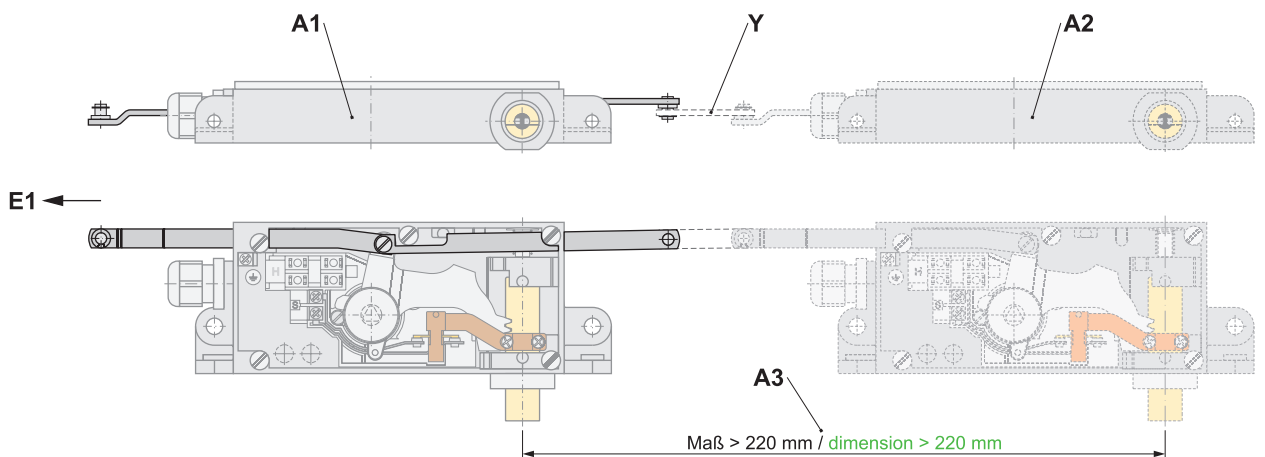
Betätigung über Zugstange mit zusätzlicher Koppelstange zur Anbindung einer weiteren Türverriegelung für eine doppelflügelige Tür  
actuation by pull rod with additional coupling rod for connection of an additional door lock for a double-leaf door

**Hinweis :**

Bei der Kopplung von Türverriegelungen handelt es sich fast immer um individuelle Anpassungen an die Gegebenheiten vor Ort. Dies sind u. a. die Lage der eventuell vorhandenen Türschalter, die eingesetzte Türschließtechnik und die Bohrungsabstände für die Bolzen in den Türen. Daher variieren die Abstände zwischen den zu koppelnden Geräten. Eine genaue Maßabnahme ist zwingende Voraussetzung, um eine funktionierende Betätigung beider Türverriegelungen konstruieren und fertigen zu können.

**note:**

The coupling of door interlocks is mostly for individual adaptations to the situations on site. These are amongst others the position of the possibly available door switches, the door closing method used and the hole separations for the bolts in the doors. For this reason the distances between the devices to be coupled vary. A precise indication of measurements is the prerequisite for us to construct and produce a well-functioning actuation of both door interlocks.



- A1 Türverriegelung mit Zugstange und Koppelstange, dargestellt: ELF1 -R -X5 (u) .10/KOPPEL .9/11  
door interlock with pull rod and coupling rod, shown: ELF1 - R - X5 (u) .10/KOPPEL .9/11
- A2 angekoppelte Türverriegelung (bitte separat bestellen), dargestellt: ELF1 -R -X5 (u) .10 .9/11  
coupled door interlock (please order separately), shown: ELF1 -R -X5 (u) .10 .9/11
- A3 Riegelbolzenabstand (Standard Maß = 300 mm, Minimal Maß = 220 mm),  
**dieses Maß bei der Bestellung bitte unbedingt angeben!**  
distance of the latch bolts (standard distance = 300 mm, minimal distance = 220 mm,  
please specify the distance of the latch bolts in case of order!

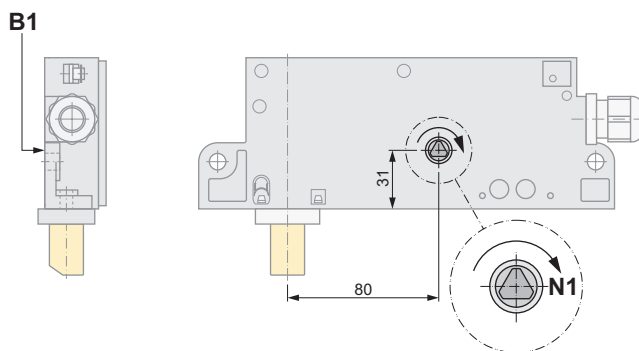
E1 Entriegelungsrichtung /unlocking direction

Y Verbindungsstange zur Türverriegelung, Lochabstand in mm angeben (Zubehör - bitte separat bestellen)  
connection rod to door interlock, indicate hole spacing in mm (accessories - please order separately)

Notentriegelung / emergency release:

ohne Angabe / without specification

Notentriegelung bodenseitig an der Zahnhebelachse / emergency release base side at the tooth lever axis

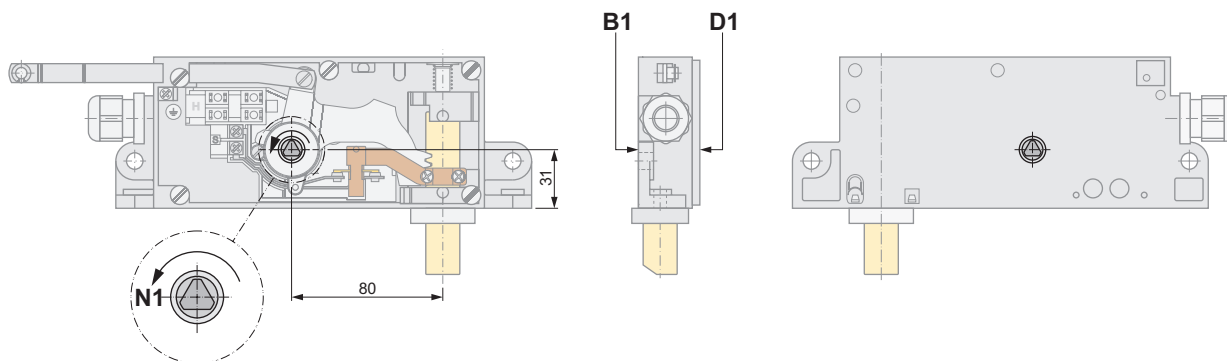


.1

Notentriegelung bodenseitig und deckelseitig an der Zahnhebelachse  
emergency release base side and cover side at the tooth lever axis

.1 in Kombination mit Betätigung .10 (über Zugstange)

.1 in combination with actuation .10 (by pull rod)



B1 bodenseitig / base side

D1 deckelseitig / cover side

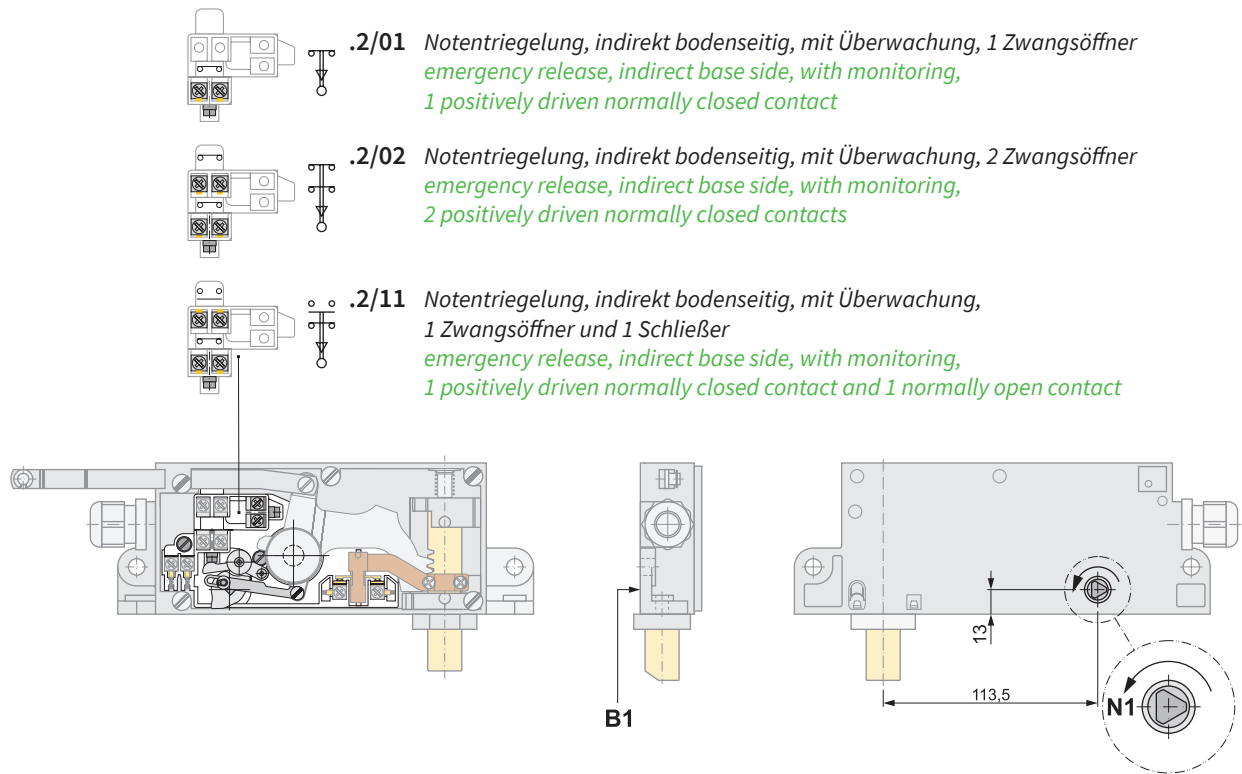
N1 Entriegelungsrichtung Notentriegelung  
unlocking direction emergency release

Notentriegelung / **emergency release:**

.2/...

Notentriegelung indirekt bodenseitig mit integrierter Überwachung gemäß EN 81-21  
emergency release indirect base side with integrated monitoring according to EN 81-21

dargestellt in Kombination mit Betätigung .10 (über Zugstange)  
shown in combination with actuation .10 (by pull rod)



**B1** bodenseitig / base side

**N1** Entriegelungsrichtung Notentriegelung  
unlocking direction emergency release

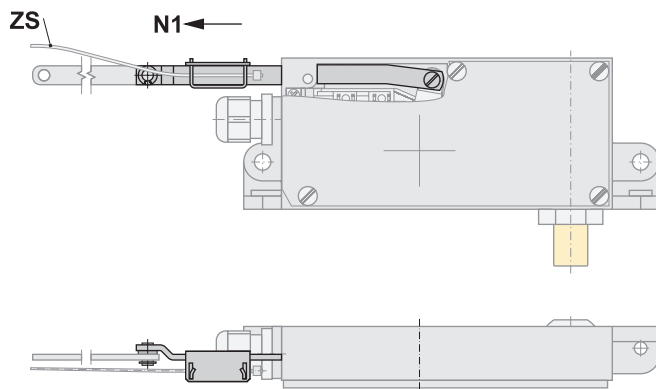
Notentriegelung / *emergency release:*

.5

Notentriegelung bodenseitig und Anschluss für externe Notentriegelung über Seilzug oder Handbetätigung  
*emergency release base side and connection for external emergency release by pull rope or manual operation*

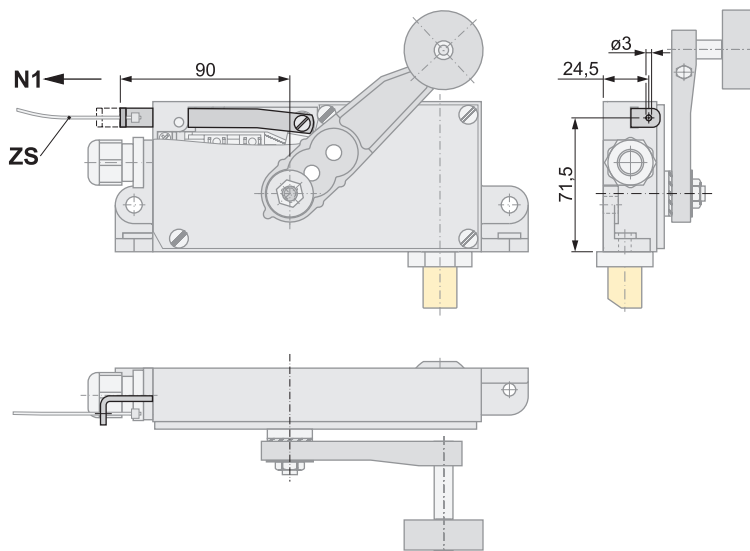
.5 in Kombination mit Betätigung .10 (über Zugstange)  
*.5 in combination with actuation .10 (by pull rod)*

*.5 in combination with actuation .10 (by pull rod)*



.5 in Kombination mit Betätigung .20 (aufgeschraubter Rollenhebel)  
*.5 in combination with actuation .20 (screwed on roller lever)*

*.5 in combination with actuation .20 (screwed on roller lever)*



N1 Entriegelungsrichtung Notentriegelung  
*unlocking direction emergency release*

ZS Zugseil ZS-... (Zubehör - bitte separat bestellen)  
*pull rope ZS-... (accessories - please order separately)*

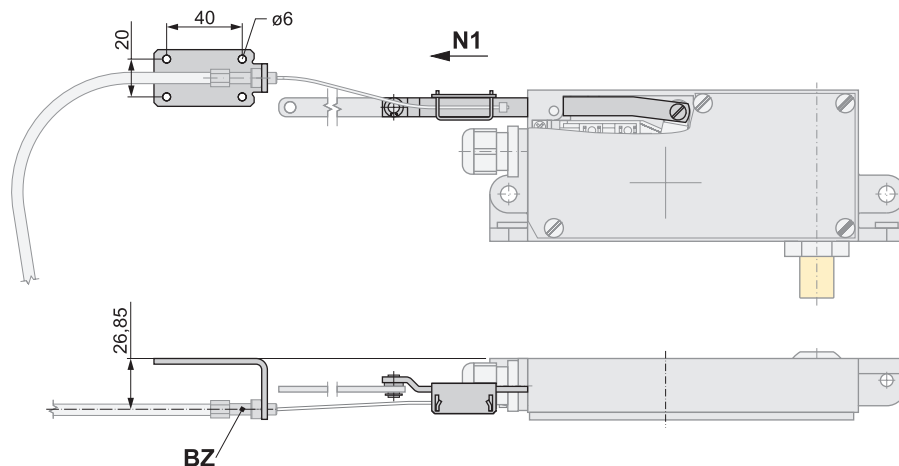
Notentriegelung / *emergency release:*

.14

Notentriegelung bodenseitig und Anschluss für externe Notentriegelung über Bowdenzug  
*emergency release base side and connection for external emergency release by bowden cable*

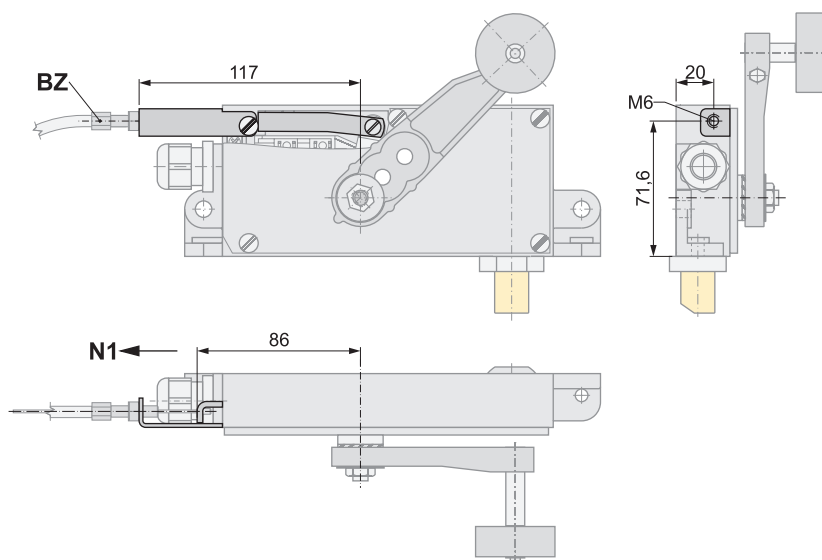
.14 in Kombination mit Betätigung .10 (über Zugstange)  
*.14 in combination with actuation .10 (by pull rod)*

*.14 in combination with actuation .10 (by pull rod)*



.14 in Kombination mit Betätigung .20 (aufgeschraubter Rollenhebel)  
*.14 in combination with actuation .20 (screwed on roller lever)*

*.14 in combination with actuation .20 (screwed on roller lever)*



**BZ** Bowdenzug BZ-...  
(Zubehör - bitte separat bestellen)  
*bowden cable BZ-...  
(accessories - please order separately)*

**N1** Entriegelungsrichtung Notentriegelung  
*unlocking direction emergency release*

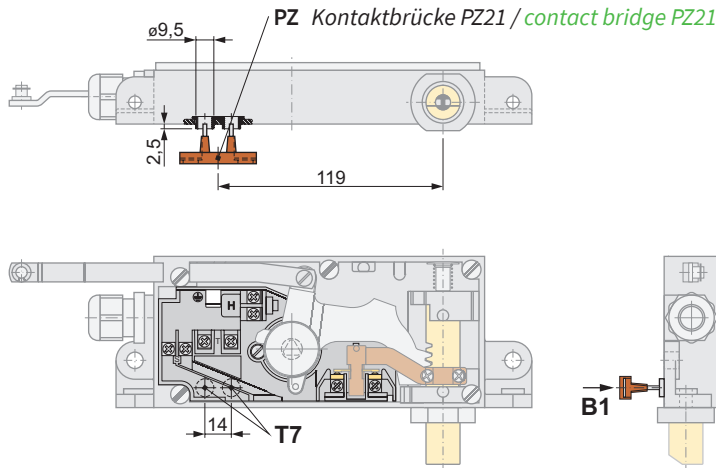
Türschalter / door switch:

.16

Türschalter innen, bodenseitig betätigt  
door switch inside, actuation from the base side



nicht kombinierbar mit Hilfsschalter .9/02 und .9/11  
und Überwachung der Notentriegelung .2/...  
cannot be combined with auxiliary switch .9/02 and .9/11  
and monitoring of the emergency release .2/...



.26

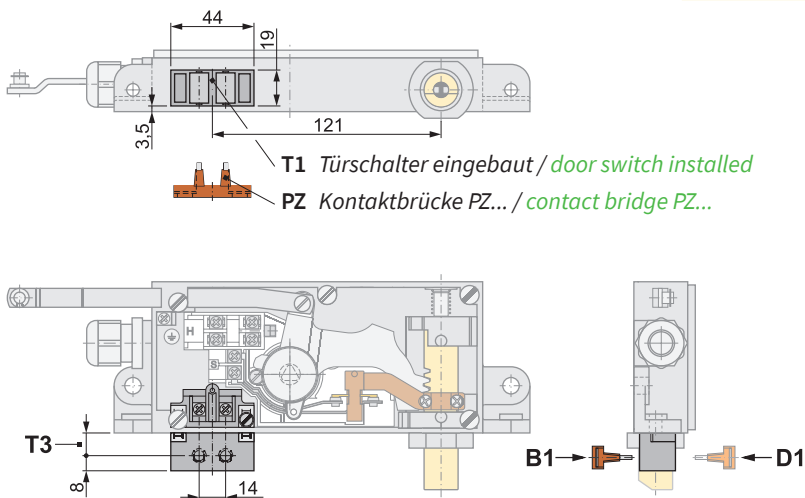
Türschalter eingebaut, bodenseitig betätigt  
door switch installed, actuation from the base side

.27

Türschalter eingebaut, deckelseitig betätigt  
door switch installed, actuation from the cover side



.26 und .27 nicht kombinierbar  
mit Überwachung der Notentriegelung .2/...  
.26 and .27 cannot be combined  
with monitoring of the emergency release .2/...



B1 bodenseitig betätigt / base side actuated

D1 deckelseitig betätigt / cover side actuated

T3 Türschalter einstellbar von 8,6 mm bis 14,8 mm  
door switch adjustable from 8.6 mm to 14.8 mm

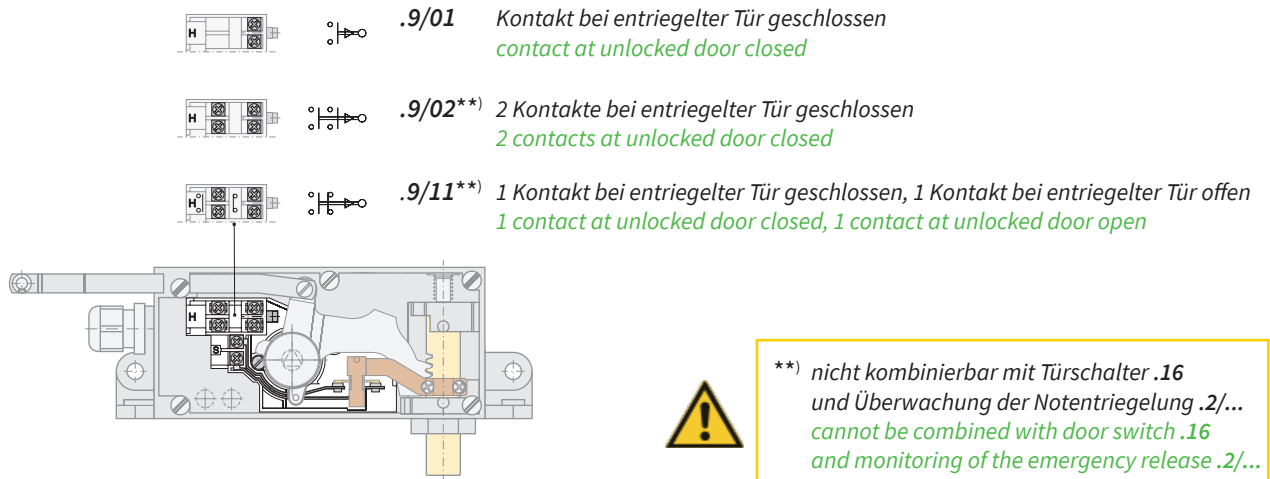
T7 Einführung Kontaktbrücke  
insertion of contact bridge



Hilfsschalter / auxiliary switch:

Standardausführung / standard version

.9/...



Ausführung mit integrierter Überwachung / version with integrated monitoring

.9/...

